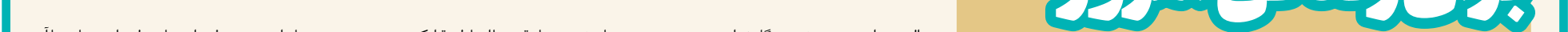


فیلم سینمایی «تولد فراموش نشدنی» با گویبندی ۱۶ نفر از گویندگان گفتار فیلم در واحد دوبلاژ اداره کل تأمین و رسانه بین‌الملل سیما دوبله شد. این فیلم سینمایی در گونه جنایی، درام و هیجانی، محصول کشور آمریکا در سال ۲۰۲۲ بوده و قرار است از شبکه پنج سیما پخش شود. مدیر دوبله این سینمایی امیر حکیمی است. شیلا آئیز، ارغوان افراسیاب، دانیال اباسی، علی بیگ محمدی، ارسلان جولانی، محمدرضا



بازخوانی قهرمان‌های ایرانی

یکی از قالب‌های پرطرفدار و تاثیرگذار فیلمسازی است. فیلمساز می‌تواند با استفاده از این بستر مناسب



خوشبختانه مورد توجه پچه‌ها قرار گرفت. وی در پایان دربار حضور صدهای جدید و بخش صداییگی این مجموعه می‌گوید: از آنجا که پچه‌ها در این شش فصل با این صداییشه‌ها ارتباط برقرار کرده‌اند، در تلاش از صدای همان گوینده‌ها در سری جدید استفاده کنیم. البته به جز گویندگانی که به رحمت خدا رفته‌اند و چاره‌ای غیر از جایگزینی نداریم، در فصل‌های قبلی هم این اتفاق افتاد و ما ناچار شدیم صداها را تغییر دهیم که بازخورد خوبی داشتیم. بنابراین سعی می‌کنیم از همان صداهای آشنا که هنرمندان توانمندی هم هستند دعوت به همکاری کنیم.

رزین آبدی همچنین درباره تاثیرگذاری یونانمایی روی مخاطب و انتقال پیام می افزاید: به نظر یونانمایی خیلی می تواند تاثیرگذار باشد و پیام های مهمی را می توان در این قالب به مخاطب منتقل کرد. درباره این مجموعه هم میدروم و این اتفاق افتاده باشد و نتوانستیم باشیم روی بچه ها تاثیر بگذاریم و پیام هایی را که در داستان ها وجود دارد به آنها منتقل کرده باشیم، البته باخبردهای خوبی هم از مخاطبان با سنین مختلف گرفته ایم و شاهد رضایت آنها بوده ایم. به هر حال برای تاثیرگذاری روی مخاطبان کودک و نوجوان هیچ ژانری تاثیرگذارتر از یونانمایی وجود ندارد. به شرط این که خوب حرف بزنیم و با گرافیک خوب و درست و صحنه های جذاب پیام را به مخاطب منتقل کنیم.

وی درباره فضا سازی پهلوانان که هم به فضای گذشته مرتبط است و هم نگاهی به زندگی مدرن امروزی دارد و از دیالوگ‌ها و گفت‌وگوهای محاوره‌ای استفاده کرده، می‌گوید: من دوست نداشتم کار با یک زبان سنگین که این ادبیات باشد. ما مخاطب ما مخصوصاً نوجوانان از این ادبیات باغیر فاصله بگیرد. بنابراین من سعی کردم از زبان محاوره و امروزی در دیالوگ‌ها استفاده کنیم و تا جایی که امکان دارد مسائل امروزی را در داستان‌ها بگنجانیم تا بتواند ارتباطی با مخاطب امروزی ما مخاطب برقرار کند، چرا که اگر ما می‌خواستیم مردم ادبیات کهن شوییم، قطعاً مخاطب بعد از چند قسمت از تماشا می‌شود این مجموعه خسته می‌شود و نمی‌توانست

وی همچنین در بخشی از این گفت‌وگو درباره ترجمه این مجموعه به زبان عربی و ترکی و این‌که آیا قابلیت جهانی شدن را دارد، می‌گوید: من هم شنیده‌ام که تلویزیون پهلوانان را به زبان عربی ترجمه کرده‌اند؛ از آنجا که فرهنگ ایرانی - اسلامی محدود به جغرافیای خاصی نیست و یک گستره فراتر از مرزها را شامل می‌شود، این مجموعه قابلیت این را دارد که در بازار جهانی هم عرضه شود. ضمن این‌که پهلوانی بخشی از فرهنگ ما ایرانی‌هاست که می‌تواند معرف ایران در جهان هم باشد.

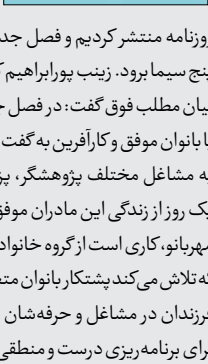
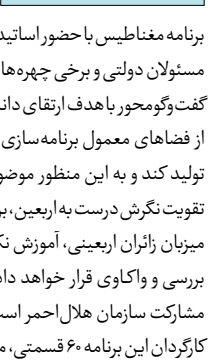
یعنی هم می‌تواند برای رچه‌هایی که خارج از ایران به دنیا آمده‌اند مفید و تاثیرگذار و جذاب باشد و هم برای رچه‌هایی که رزبان و فرهنگ غیرایرانی دارند. البته که رقابت

100

مبنی بر مرکز سیاست و داستان درباره شخص به نام «یو یان-مل» است.

بیننده مرکز سیاست و داستان درباره شخصی به نام «پوریای ولی» است که شاگردانش را در زورخانه‌ای تند میانمخت خوب با پهلوان پوریایزد و نام به‌خبر سرکوب‌اوست. پوریای ولی، استازورخانه و اهنگر شهر با تیزو و توان صفی و پهلوان مفرد، در مقابل مکر و حیلله اسکندر خان دارو غه طماع، حرص و جاه طلب شهر و گرمه‌ها، روف پهلوان از پوریای ولی، با علی مدد، است. صحنه‌های هیجان انگیز و طنز این مجموعه باعث گفته‌ها پوریای ولی در این نمایش آمیخته با نکات پندآموز اخلاقی و فرهنگی است. داستان راسان قدیم در قرن ششم هجری قمری می‌گذرد. پهلوانان، تابه امروز نوانسته جایزه برترین جشنواره تلویزیونی جام جم را از آن سیاهوش زین آبادی کند. زنده‌یاد بیژن علی محمدی («حمیدرضا آشتیانی پور در نقش صفی / حاکم» پوریای ولی (فصل پنجم و ششم)، بدیشخ زاده در نقش مفرد (فصل پنجم و ششم)، علی همت مومبوند در نقش اسکندر، مور (چهار فصل اول)، شهراد باگکی در نقش تیمور (فصل پنجم و ششم)، تورج نصر علی (مومنی در نقش غلام‌زنگنه در نقش اول) و زنده‌یاد سیامک اطمینی، تورج نصر این مجموعه بودند.

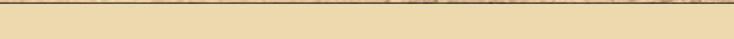
فما وجدنا «مؤلفاً» كما نرجو.

[illegible]

موزیک ویڈیو، سیریل، تلویزیون، ع

عشق کوفی به نویسندگی
فانزه یارمحمدی و یزدان
محمدکاظمی روایتگر یک عشق
در سال ۶۱ هجری قمری است
که اتفاقات کوفه و کربلا آن را
دستخوش تغییراتی می‌کند.





مهدیه رضایی | گروه رسانه

گذاشتن روی موضوعات حساس، و ملتهب

و با وجود این آنچه سریال «پریا» را هنگام پخش بر سر زبان‌ها انداخت، علاوه بر سوز حساسیت‌برانگیز آن، شخصیت‌های آشنا با دغدغه‌های امروزی است. بروز این بیماری در خانواده‌ای معمولی که نمونه آن را در اطراف خود سراغ دارد و پیوند آن با روابط عاطفی و خانوادگی به تاثیر گذار و قهوه‌رنگ‌کردن احساسات مخاطب کمک می‌کند، شایسته کرده است که به طور کلی گفته شد در گذشته از ایدز و بیماریان دیگر با آن تصویری مبهم ارائه می‌شد. باید پذیرفت که برخی ملاحظات او در تلفات سخن‌گفتن، با اقصای زمان ساخت این آثار بوده است اما امروزه با گسترش وسایل ارتباط جمعی و همچنین نگاه جدی‌تر به این بیماری، بیان کهنه یا الکن هیچ تأثیری بر مخاطب نخواهد داشت. پریا تا به امروز روشن‌ترین نگاه به گویاری‌ن ریان را نسبت به مبتلایان ویروس «آی‌وی» در میان آثار تلویزیونی داشته است.